

ASSiMiL[®]
La méthode intuitive

DÉBUTANTS
→ B2



Le suédois

svenska



- 100 leçons complètes et progressives
- 200 exercices et leurs corrigés
- un double lexique
- une synthèse grammaticale

COLLECTION SANS PEINE



Le suédois

Collection Sans Peine

par **William Fovet**

Illustrations de Nico

B.P. 25
94431 Chennevières-sur-Marne Cedex
FRANCE

Sommaire

Introduction	VII
Une méthode déclinée en deux vagues	XI
Les principaux sons du suédois	XIII

Leçons 1 à 100

1 Lotta har en fråga	1
2 En viktig fråga	5
3 Vilken grej!	9
4 Telefonen ringer	13
5 Det kostar skjortan!	17
6 De gör framsteg	21
7 Repetition	25
8 Jag bantar	31
9 Vad heter han då?	35
10 Du diskar och jag sover	39
11 Törstig och otålig	41
12 Det är inte min grej	45
13 Näktergalar	49
14 Repetition	53
15 På cirkus	59
16 Ett brev från hennes syster Julia	63
17 På posten	67
18 Drömmen	71
19 Hos bilhandlaren	75
20 På äktenskapsbyrån	79
21 Repetition	83
22 På hotellet	89
23 Din drömmare!	93
24 Var så goda!	99
25 De är biodynamiska	103
26 Ett vykort	107
27 I souvenirbutiken	111
28 Repetition	117
29 Tjejer emellan	123
30 Tandkrämen är slut	127

31	Jordgubbar till extrapris.....	131
32	Ett fall	135
33	Det förklarar priset.....	139
34	Samtal på gatan.....	143
35	Repetition.....	147
36	Olika åsikter	153
37	En vänlig polis.....	157
38	På apoteket.....	161
39	På bio.....	167
40	Klockan är bara barnet.....	171
41	Nyheterna.....	175
42	Repetition.....	177
43	På centralstationen.....	183
44	Vi tycker om att resa.....	187
45	Vad gäller det?	191
46	Ungkarlsvanor.....	197
47	Om!.....	201
48	Hårresande	205
49	Repetition.....	209
50	Enkla råd från akutmottagningen.....	215
51	Jösses, vilken kalufs!.....	219
52	Vad ska folk säga?.....	225
53	Skoja inte med tullmannen!.....	229
54	Det är ingen konst!.....	233
55	Lotta har blivit stor.....	237
56	Repetition.....	243
57	Kommissarie Marinus ställer indiskreta frågor.....	249
58	Nubben gjorde henne sjuk.....	255
59	Det fanns en hake.....	259
60	Grannen såg dig.....	263
61	Ändå var tjänsten skraddarsydd för mig.....	269
62	Hon får en kick av att jogga.....	273
63	Repetition.....	279
64	Färgblinda har ett sjätte sinne.....	287
65	Hej på dig din gamla galosch!	291
66	Fiffigt men haltande.....	295
67	Det kan man lugnt påstå.....	301
68	Anna får lift.....	305
69	Brokiga färger.....	311
70	Repetition.....	315
71	Enligt hans horoskop.....	321

72	Piffa upp dig!.....	325
73	Vi lever inte längre på 70-talet.....	331
74	En av mormor Astrids rövarhistorier	335
75	Har du ett förslag?.....	339
76	Hon förblir anonym.....	345
77	Repetition.....	349
78	Vi borde gripa tillfället	355
79	Sofias första mejl	359
80	Pengar till körkortet.....	365
81	Gräl i en taxibil	369
82	Bråket förvärras därför att miljön förstörs	375
83	Knytkalas	379
84	Repetition.....	385
85	På det hela taget.....	389
86	Han tog i med hårdhandskarna	395
87	På ideell basis.....	399
88	Andfådd som en flodhäst	405
89	Som vore han i ett turkiskt bad	409
90	Vad det övriga beträffar.....	413
91	Repetition.....	417
92	Gärna för mig.....	423
93	Du skolkade alltså!.....	427
94	I en svensk-fransk B-film	433
95	Chefen sätter press på oss journalister.....	437
96	En såpa med oväntad upplösning.....	441
97	Humaniora eller företagsekonomi	445
98	Repetition.....	451
99	En fem man stark besättning.....	455
100	Vi håller kontakten	459
	Appendice grammatical.....	464
	Index grammatical et lexical	496
	Bibliographie.....	500
	Lexique des expressions et locutions suédois-français	502
	Lexiques	514
	Lexique suédois – français.....	515
	Lexique français – suédois.....	578

Avant d'entamer votre première leçon, veillez à bien lire les pages qui précèdent. Vous y trouverez toutes les explications préliminaires indispensables à un apprentissage efficace.

1

Första lektionen [fø^hchtə ləkhou:nən]



Lotta har en fråga ¹

- 1 – Hej ² Lotta!
- 2 – Hej fröken ³!
- 3 – Hur mår ⁴ du idag?



Prononciation

lot-tə Hå:r én fro:ga 1 *Hèy lot-tə* 2 *Hèy freu:kën* 3 *Hu:r mo:h du: idâ:*

Remarques de prononciation

Pour que vous puissiez articuler correctement les sons du suédois, nous insisterons pendant les premières leçons sur quelques particularités de la prononciation présentée dans l'introduction. Ainsi, dans cette leçon, vous rencontrez déjà de nombreux éléments qui font du suédois une langue chantante. Rappelons-les (les nombres entre parenthèses, en début de ligne, correspondent au numéro de phrase dans le dialogue) :



Notes

- 1 **en fråga**, une question, l'article indéfini **en**, qui se prononce comme *haine*, n'est ni la marque du masculin ni celle du féminin, il indique que le nom appartient à la catégorie des non neutres (comme tous les noms terminés par **a**). Nous verrons plus tard la marque de la seconde catégorie, celle des neutres, car il n'y en a que deux !
- 2 **hej!**, *bonjour* ou *salut* en fonction du contexte et de la personne qui parle, sert à dire bonjour aussi bien à un ami qu'à un employé de banque ou à une serveuse de restaurant, car en Suède, tout le monde se tutoie.

1 • ett [ètt]

Pour assimiler plus facilement, écoutez ou lisez d'abord le dialogue de la leçon en vous imprégnant des sonorités de la langue. Répétez et essayez de comprendre. Ne lisez les notes que dans un deuxième temps.

Première leçon

Lotta a une question

- 1 – Bonjour Lotta !
- 2 – Salut maîtresse !
- 3 – Comment vas-tu aujourd'hui ?

(N° de leçon et titre) L'accent dit grave, caractéristique de la plupart des mots de deux syllabes comme *första*, *fråga* : l'accent d'intensité principal porte sur la première syllabe, la seconde est affectée d'un accent un peu plus faible.

(Titre et 1) N'oubliez pas le **h** expiré, transcrit **[H]** : allez, un peu de souffle !

(1) La "gémignée" (souvenez-vous : *gram-maire*) ou le redoublement d'une consonne identique que nous transcrivons par un trait d'union entre les deux lettres : **[lot-ta]**.

(3) En suédois, les phrases interrogatives ont une mélodie descendante, comme les affirmatives.

- 3 **fröken** signifie *maîtresse* ou *mademoiselle*. Comme **fråga**, c'est un non neutre : **en fröken**, *une demoiselle*. Quand vous aurez terminé votre apprentissage du suédois, vous serez en mesure de lire la pièce du grand dramaturge suédois August Strindberg (1849-1912) intitulée "**Fröken Julie**".
- 4 Le présent **mår** vient du verbe **må**, *aller, se porter*. Ce verbe se conjugue par conséquent avec la désinence **-r** ajoutée à l'infinitif. Tous les verbes d'une seule syllabe se conjuguent de cette façon au présent.

4 – Jag mår ⁵ bra, tack,
5 men jag har ⁶ en fråga.



4 yâ: mo:r brâ: tac 5 mèn yâ: Hâ:r én fro:ga

Remarques de prononciation

(4) Pensez à la distinction entre voyelles longues, soulignées dans la transcription, et voyelles brèves, distinction qui affecte notamment le timbre de la voyelle a : comparez le a de **bra** et celui de **tack**.



Övning 1 – Översätt

Exercice 1 – Traduisez

1 Hej! 2 Lotta mår bra. 3 Tack. 4 Har du en fråga? 5 Idag.

Övning 2 – Fyll i med rätt ord

Exercice 2 – Complétez avec le mot juste (Chaque point représente un caractère.)

1 Comment va Mademoiselle Julie ?

Hur ... Julie?

2 Une question.

En

3 Salut Lotta !

... Lotta!

4 Merci, maîtresse.

.... fröken.

5 Bien.

....

- 4 – Je vais bien, merci,
5 mais j'ai une question.

Notes

- 5 Vous aurez sans doute remarqué que le verbe se conjugue de la même façon, quelle que soit la personne : – **Hur mår du?**, *Comment vas-tu ?* – **Jag mår bra**, *Je vais bien*. Il en est ainsi pour tous les verbes et pour toutes les personnes, au singulier comme au pluriel, et à tous les temps. Peut-on faire plus simple ?
- 6 Même remarque pour **har**, du verbe **ha**, *avoir* : **Lotta har**, *Lotta a* ; **jag har**, *j'ai*.

Corrigé de l'exercice 1

- ① Salut / Bonjour ! ② Lotta va bien. ③ Merci. ④ As-tu une question ?
⑤ Aujourd'hui.

Corrigé de l'exercice 2 (Mots manquants)

- ① – mår Fröken – ② – fråga ③ Hej – ④ Tack – ⑤ Bra



*Les Suédois aiment dire merci à tout bout de champ, même en remerciement d'un remerciement. On entend des **tack tack tack** partout, une véritable mitraille! Un professeur qui aura terminé sa leçon ne quittera pas la salle de classe sans dire **Tack för idag!** Merci pour aujourd'hui ! Tous en chœur, les élèves répondront par **Tack!***

Femtionde lektionen



Enkla råd från akutmottagningen

- 1 Mitt i natten ringer Ulrika till akuten ¹.
- 2 – Hallå, mitt namn är Ulrika Knutsson,
- 3 får jag tala med en läkare?
- 4 – Våra jourläkare är upptagna ² just nu.
- 5 Du kan ringa igen om en timme,
- 6 men jag kan kanske hjälpa dig, jag är sjuksköterska ³.
- 7 – Mina tvillingar gråter, skriker, nyser, hostar och har svårt att somna.
- 8 – Jag förstår: har de feber?
- 9 – Ingen aning!
- 10 – Men ta tempen på dem då!



Prononciation

- 4 ... *chou:rlè:karë* ... *üptâ:gna yüst* ... 5 ... *iyèn* ...
 6 ... *chu:kcheu:të^hchka*.



Notes

- 1 Le nom **akuten** est l'abréviation de **akutmottagningen**. On le rencontre pratiquement toujours à la forme définie. Le nom **tempen** de la phrase 10 est l'abréviation de **temperaturen**, mais désigne surtout *la température du corps humain*. Notez bien la préposition **på** qui suit.
- 2 Vous rencontrez ici votre deuxième participe passé : **upptagna** est la forme du pluriel du participe passé. **Uppta**, *occuper, prendre* (du temps) : **Läkaren är upptagen**, *Le médecin est occupé* ; **Läkarna är upptagna**, *Les médecins sont occupés*. Dire **Det är upptaget** en essayant d'appeler les urgences correspond à notre *Ça sonne / C'est occupé*. Vous

Cinquantième leçon

Simple conseils du service des urgences

- 1 En pleine nuit, Ulrika téléphone aux urgences.
- 2 – Allô, je m'appelle Ulrika Knutsson,
- 3 pourrais-je parler avec un médecin ?
- 4 – Nos médecins de garde (*de jour*) sont occupés pour le moment (*justement maintenant*).
- 5 Vous pourrez rappeler (*Tu peux sonner à nouveau*) dans une heure,
- 6 mais je peux peut-être vous aider, je suis infirmière.
- 7 – Mes jumeaux pleurent, crient, éternuent, toussent et ont du mal (*difficilement*) à s'endormir.
- 8 – Je vois (*comprends*) : est-ce qu'ils ont de la fièvre ?
- 9 – Aucune idée !
- 10 – Mais enfin, prenez leur température (*Mais prends la-température sur eux alors*) !

vous rappelez que le participe passé peut également être épithète : **en mycket upptagen chef**, un chef très pris.

Le verbe **försena**, retarder, de la leçon 45, ne formait pas son participe passé de la même façon. Vous verrez prochainement qu'il existe en suédois des verbes dits "forts". **Uppta**, formé sur le verbe **ta**, autrefois **taga**, prendre, en fait partie. Un certain nombre de verbes forts forment leur participe passé en ajoutant **-en**, **-et** ou **-na**, pour le non neutre, le neutre et le pluriel, au radical du verbe, ici **tag**. C'est pourquoi nous avons déjà indiqué, le cas échéant, la forme ancienne de l'infinitif. Nous reviendrons sur la formation du participe passé.

- 3 Particularité du suédois : **sjuksköterska** désigne une infirmière ou un infirmier, puisque ce mot renvoie à une catégorie professionnelle. Ce composé est formé avec l'adjectif **sjuk**, malade, et le nom féminin **sköterska**, soignante, lui-même dérivé du verbe **sköta**, soigner.

11 – Det där ⁴ blir ⁵ svårt, jag har ju bara en termometer!



Notes

4 *det där, cela* ; *det här, ceci*, plus précis et expressifs que *det, ça, ce, c'*. La distinction entre *cela* et *ceci* est beaucoup plus marquée en suédois, notamment parce que cette tournure sert à former les démonstratifs correspondant à nos *ce, cet, cette, ces, celui-là*, etc. Nous aborderons ce point très prochainement.

▶ Övning 1 – Översätt

1 Vad ska du bli när du blir stor? **2** Ulrika tar tempen på sina tvillingar. **3** Sjuksköterskan tar tempen på hennes tvillingar. **4** Kan ni förstå att jag är mycket upptagen just nu? **5** Han sköter sin sjuka fru.

Övning 2 – Fyll i med rätt ord

- 1** Rappelez dans une heure !
Ring en timme!
- 2** Pourquoi pleures-tu quand je tousse ?
..... jag hostar?
- 3** L'infirmière a du mal à s'endormir.
Sjuksköterskan
- 4** Elle est très occupée pour le moment.
..... upptagen
- 5** Cela ne sera pas si simple.
..... så enkelt.

11 – Çà (le là) sera difficile, je n'ai qu'un thermomètre !

- 5 Le verbe **bli** au présent, suivi d'un adjectif ou d'un participe passé, est le plus souvent rendu par un futur. **Han är försenad, Il est en retard ; Han blir försenad, Il sera en retard.**

Corrigé de l'exercice 1

1 Tu vas/veux devenir quoi quand tu seras grand ? 2 Ulrika prend la température de ses jumeaux. 3 L'infirmière prend la température de ses jumeaux. 4 Est-ce que vous pouvez comprendre que je sois très pris en ce moment ? 5 Il prend soin de sa femme malade.

Corrigé de l'exercice 2

- 1 – igen om – 2 Varför gråter du när – 3 – har svårt att somna
4 Hon är mycket – just nu 5 Det där blir inte –



Évitez, si possible, de tomber malade, bli sjuk, en Suède ! Bien sûr, si cela vous arrive, vous pourrez toujours composer le 112, numéro d'urgence européen. Mais avant de téléphoner, ou de vous rendre aux urgences, armez-vous de patience et assurez-vous d'avoir un peu d'argent.

Le taux de cotisation aux caisses d'assurance suédoises est relativement élevé, et les patients qui consultent un médecin du service public doivent s'acquitter en outre d'une participation qui semble indue et car elle représente bien plus qu'une franchise médicale. Les médecins libéraux ne représentent que 5% du corps médical. Le patient n'obtient aucun remboursement en s'adressant à un médecin privé. Pour les médicaments achetés sur ordonnance en pharmacie, il faut payer la totalité des dépenses si celles-ci, pour une période de douze

51

Femtioförsta lektionen



Jösses, vilken kalufs!

- 1 – Titta Gun, våra grannar har löss ¹!
- 2 – Du pratar bara strunt, som vanligt.
- 3 – Nej, tro mig, det är den nakna sanningen ²!
- 4 – Hur ser du det?
- 5 – Nisse kli ar sig i huvudet, tror jag.

Remarque de prononciation

(5) Le nom **huvud** se prononce [Hu:vüd] ou [Hÿv-vüd]. Les Suédois disent souvent [Hu:vë] ou [Hÿv-vë]; le mot s'écrit alors **huve**.

Notes

- 1 löss, pluriel indéfini de **lus**, *pou*, qui est donc irrégulier. Les noms irréguliers ne sont guère nombreux. Retenez : **vara fattig som en lus**, *être pauvre comme un rat d'église*.
- 2 **den nakna sanningen**, *la stricte vérité, la vérité toute nue*. Voilà la grande nouveauté du jour. Vous ne saviez pas encore former un groupe nominal composé d'un article défini, d'un adjectif et d'un nom. Mais

mois, sont égales ou inférieures à 900 couronnes, soit une centaine d'euros. Au-delà, le montant à la charge de l'assuré sera réduit.

On entend souvent des Suédois se plaindre de leur système de santé – pourtant si vanté à l'étranger en disant : **Man ska vara frisk för att orka vara sjuk**, Il faut être en bonne santé pour avoir la force d'être malade.

Cela dit, les soins dentaires sont gratuits pour les enfants dans les services publics. L'allocation parentale lors de la naissance d'un enfant est attribuée pendant 390 jours. Elle est égale à 80% du revenu de référence pendant les 360 premiers jours. Et, égalité des sexes oblige, les parents peuvent se répartir la période de congé.

Deuxième vague : 1^{re} leçon

51

Cinquante et unième leçon

[Doux] Jésus, quelle tignasse !

- 1 – Regarde, Gun, nos voisins ont des poux !
- 2 – Tu ne fais que dire des bêtises (*bavardes seulement niaiserie*), comme d'habitude (*habituellement*).
- 3 – Non, crois-moi, c'est la stricte vérité (*la nue la-vérité*) !
- 4 – À quoi (*Comment*) tu vois ça ?
- 5 – Il me semble que Nisse se gratte la tête (*gratte se dans la-tête, crois je*).

vous connaissiez déjà la combinaison article défini + adjectif (cf. **den andre**, *l'autre* (frère), de la leçon 39). C'est très simple : le nom est à la forme définie, et l'adjectif prend la même forme qu'il aurait avec un pronom possessif ; c'est la forme dite "définie" de l'adjectif, identique à celle du pluriel, et le tout est précédé de l'article défini **den**, **det** ou **de**, pour le non neutre, le neutre ou le pluriel. Si le nom (au singulier) représente un être masculin, l'adjectif prendra plutôt la désinence **-e** dans un style un peu soutenu : **den gamle mannen**, *le vieil homme*. Par conséquent, le nom est doublement déterminé : **det stora huset**, *la grande maison* ; **de snälla studenterna**, *les gentils étudiants*.

Hundrade lektionen



Vi håller kontakten!

- 1 Det är medan vi är ute och seglar på öppet hav
- 2 som du kommer att plöja om de femtio sista lektionerna.
- 3 **Andra** vågen, den så kallade aktiva fasen, är nämligen inte slut ännu.
- 4 Till skillnad från oss kan du vara säker på att ha medvind.
- 5 På ett villkor dock: låt flitens lampa brinna!
- 6 Men du får inte plugga i dig som en besatt alla ord och meningar!
- 7 **Utantilläxor** strider nämligen mot våra principer.
- 8 När du är klar med den aktiva fasen kommer du att tala svenska ledigt.
- 9 Då har vi fått vårt gemensamma projekt i hamn.
- 10 Det står dig fritt att bestämma hur du sedan vill fördjupa och förkovra dina kunskaper.
- 11 Surfa på nätet, läs tidningar och deckare, och missa inte en svensk film!
- 12 Tala svenska så snart tillfället erbjuder sig!
- 13 Hör av dig med flaskpost och berätta hur det känns att tala det här fina språket!
- 14 Vi håller kontakten.
- 15 Tack och lycka till!
- 16 Adjöss! □

Centième leçon

Restons en contact !

- 1 C'est pendant que nous serons partis naviguer en pleine mer (*sur ouverte mer*)
- 2 que vous allez labourer une deuxième fois les (*relabourer les*) cinquante dernières leçons.
- 3 Eh oui, la deuxième vague, la phase dite "active", n'est pas encore terminée !
- 4 Contrairement à (*À la différence de*) nous, vous pouvez être sûr d'avoir le vent en poupe (*vent-avec*).
- 5 À une condition cependant : travaillez avec assiduité (*laissez brûler la-lampe de l'assiduité*) !
- 6 Mais il ne faut pas vous fourrer dans la tête tous les mots et toutes les phrases comme un possédé !
- 7 Les leçons [appries] par cœur sont en effet contraires à (*luttent contre*) nos principes.
- 8 Vous parlerez suédois naturellement quand vous aurez terminé la phase active.
- 9 Nous aurons alors mené notre projet commun à bon port.
- 10 Libre à vous de décider comment vous voudrez ensuite approfondir et perfectionner vos connaissances.
- 11 Surfez sur le Web, lisez des journaux et des polars, et ne loupez pas un film suédois !
- 12 Parlez suédois dès que l'occasion se présente (*s'offre*) !
- 13 Donnez-nous de vos nouvelles à l'aide d'une bouteille à la mer (*bouteille-courrier*) et racontez-nous l'effet que ça fait de parler cette belle langue !
- 14 Restons en contact (*Nous gardons le-contact*) !
- 15 Merci et bonne chance !
- 16 Bye !

▶ Övning 1 – Översätt

1 Han hade medvind och surfade på vågorna. **2** Den sista lektionen erbjuder någonting helt nytt. **3** Hon har föga gemensamt med sin syster, jag ser bara skillnader. **4** Han lärde sig instruktionerna utantill. **5** De är ute och reser.

Övning 2 – Fyll i med rätt ord

1 Lire des polars est contraire à mes principes.

Att läsa mot mina

2 La lampe est restée allumée toute la nuit.

..... hela natten.

3 Je me sens libre en pleine mer.

Jag känner mig

4 Le débat est ouvert.

Ordet är

5 Il faut que j'écrive des phrases plus courtes si je veux que mes élèves puissent approfondir leurs connaissances !

Jag måste skriva om jag vill att mina

..... ska kunna kunskaper!



Corrigé de l'exercice 1

① Il avait le vent en poupe et surfait sur les vagues. ② La dernière leçon présente quelque chose de tout à fait nouveau. ③ Elle a peu de choses en commun avec sa sœur, je ne vois que des différences. ④ Il a appris les instructions par cœur. ⑤ Ils sont partis en voyage.

Corrigé de l'exercice 2

① – deckare strider – principer ② Lampan brann – ③ – fri på öppet hav
④ – fritt ⑤ – kortare meningar – elever – fördjupa sina –



*L'occasion ne s'étant pas encore présentée jusqu'ici, il est de notre devoir dans cette dernière leçon de vous donner quelques instructions avant de jeter votre bouteille à la mer. Indiquez le lieu et la date, **ort och datum**, écrivez en caractères d'imprimerie, **texta**, comme cela est souvent demandé lorsqu'il faut remplir un formulaire, et terminez votre message par **o s a**, équivalent de notre R.S.V.P., abréviation de **Om svar anhålles**, Réponse, s'il vous plaît !*

Votre parcours de première vague se termine ici. N'oubliez pas de revoir chaque jour une leçon dans le cadre de la deuxième vague jusqu'à la 100^e leçon !

Deuxième vague : 51^e leçon



Le suédois

chez Assimil, c'est également :

Guide de conversation suédois de poche



Le suédois

svenska

Avec Assimil, apprendre le suédois n'a jamais été aussi facile : la méthode intuitive a permis à des millions d'utilisateurs d'apprendre une langue étrangère. Vous êtes débutants ou faux-débutants? Vous souhaitez tout simplement vous remettre au suédois? En 100 leçons et autant de dialogues vivants ponctués de notes simples et d'exercices, à raison de 30 à 40 minutes par jour, vous suivrez une progression très fluide. Vous atteindrez en quelques mois un niveau de conversation vous permettant de dialoguer avec des amis et de vous exprimer aisément dans la vie courante comme en situation professionnelle.

Qu'est-ce que la méthode Assimil ?

Cette méthode d'auto-apprentissage révolutionnaire repose sur un principe simple et efficace : l'assimilation intuitive. Elle s'inspire du processus naturel qui permet à chacun d'acquérir sa langue maternelle. Grâce à un ensemble pédagogique composé de dialogues vivants, de notes simples et d'exercices, vous parlerez sans effort ni hésitation de manière très naturelle.

Nos points forts

- Des dialogues vivants et utiles
- Une progression grammaticale soigneusement étudiée
- Des révisions systématiques pour consolider vos acquis
- Des commentaires culturels
- Un style humoristique unique et éprouvé



Les enregistrements de l'ensemble des leçons et des exercices de traduction sont disponibles séparément. Interprétés par des comédiens suédois, ils seront un atout précieux pour votre apprentissage. Ils portent le titre **Svenska** :
4 CD audio (9782700517361) ou en téléchargement (3135414907205)



e-méthode (version numérique)
disponible sur le site www.assimil.com,
sur App Store et Google Play

ISBN : 978-2-7005-0724-9



9 782700 507249